

Parish of St. John Bosco

December 14, 2025

260 Westchester Avenue

Parish Offices: 16 Washington St.,
Port Chester, NY 10573 914-881-1400 / Fax: 914-939-2807

Web: Portchestercatholicchurch.org



THIRD SUNDAY OF ADVENT

MASS INTENTIONS

Saturday, December 13

8:00AM (OLM)(E) In Honor of St. Lucy— Nick & John Mecca
(2nd Birthday) Carlo Serrano— His Family

4:00PM (OLM)(E) +Jose Luis Perez— Wife & Son

4:15PM (CC)(E) +Louis DeMarco— Marie DeMarco

7:00PM (OLM)(S) +Luz Dary Franco— Hijos

Unannounced: +Sister Maruja, SA— Franciscan Sisters

Sunday, December 14

7:30AM (OLM)(E) +Robert La Galia— Charles & Toni Sacco

9:00AM (OLM)(S) +Jose Gabriel Saire— Sus Padres & Hermana

9:00AM (CC)(P) +Luigi Greco— Kathy and Andy Zaccagnino

11:00AM (OLM)(E) +Giovanni Sena— Wife Luigina

11:00AM (CC) (PO) Christmas Blessings for Parish of St. John Bosco— Polish School

11:00AM (HR)(S) Honor al Divino Niño— Priostes de Divino Niño

12:30PM (CC)(E) +Vittorio Boccarossa— Mario & Gemma DiPalma

1:00 PM (OLM)(S) +Maria Geraldina Guayllasaca— Sobrinos

5:00 PM (OLM) (S) En Honor a La Virgen Maria & Señor de Esperanza— Familia Lucero

Monday, December 15

6:30AM (OLM)(E) +Gladys Valdidieso— Her Mother & Sister

8:00AM (OLM)(E) (Blessing) Maria Pinto— Fr. Franco Pinto

12:00PM (OLM)(E) +Dario Boccarossa— Wife Debbie

7:30PM (OLM)(S) +Patricio Serrano— Su Hijo Felix Serrano

Unannounced: +Souls in Purgatory— Andy & Kathy Zaccagnino

+Joseph Marquiz— Wife Omaris

Tuesday, December 16

6:30AM (OLM)(E) +Michael & Amerigo Boccarossa— Sister Jennifer

8:00AM (OLM)(E) (Birthday Blessing) Rudy

12:00PM (OLM)(E) +Linda Gliatta— Pia & Matthew

7:30PM (OLM)(S) +Locha Serrano— Su Nieto Felix Serrano

Unannounced: +Souls in Purgatory— Andy & Kathy Zaccagnino

Wednesday, December 17

6:30AM (OLM)(E) +Jean Delvey— Pia & Matthew

8:00AM (OLM)(E) +Maureen Graney— Carole Chuck & Cindy

12:00PM (OLM)(E) +Nida Noronha— Family

7:30PM (OLM)(S) +Anniversary Luis Vazquez & Aurora Vazquez— Luz Elena & Hermanos

Unannounced: +Souls in Purgatory— Andy & Kathy Zaccagnino

Thursday, December 18

6:30AM (OLM)(E) +Anna Dal Monte— Krystyna Yasinski & Family

8:00AM (OLM)(E) +Adam Storino— Family

12:00PM (OLM)(E) +Paul Verrastro— Family

7:30PM (OLM)(S) +Juan Carlos Rubio— Familia Rubio

Unannounced: +Souls in Purgatory— Andy & Kathy Zaccagnino

Friday, December 19

6:30AM (OLM)(E) +Giovanna Pagliuca— Pia & Matthew

8:00AM (OLM)(E) +Philomena & Anthony DiMasi— Family

12:00PM (OLM)(E) (Birthday) Vincent— Wife & Children

7:30PM (OLM)(S) +Carlos Badillo— Su Primo Felix Serrano

Unannounced: +Souls in Purgatory— Kathy & Andy Zaccagnino

Saturday, December 20

8:00AM (OLM)(E) +Cesarina Antonelli— Rosalba DiPalma

+Cristina Musilli— Nicolina Mastrogiacomio

4:00PM (OLM)(E) +Rose & Frank Sabia— Marie Martin

4:15PM (CC)(E) +Victor Boccarossa— Mrs. Lisa DiTullio

7:00PM (OLM)(S) Honor al Divino Niño— Carmen Quizhpe & Esposo

Unannounced: +Souls in Purgatory— Kathy & Andy Zaccagnino



*Host & Wine
December 14 —
December 20
In Memory of
Joseph W. Marino
Requested by
Mom & Brother Bill*



*ADVENT WREATH
CANDLES AT HOLY
ROSARY CHURCH*

*In Loving Memory of
Marie Romanello
Donated by
Family*

OUR PARISH MISSION STATEMENT

The Parish of St. John Bosco is a multi-cultural, multi-lingual Catholic Faith community that proclaims Jesus Christ. In the spirit of St. John Bosco, we do this by being a **Home** that welcomes all especially the young and the poor; a **School** that prepares for life through religious, educational and social services; a **Parish** that evangelizes through Word & Sacrament, Worship and Faith Formation; a **Playground** where lasting friendship and relationships are formed and developed through recreational and social opportunities.

FROM THE PARISH OFFICE

My dear Parishioners,

There is a touching story told of the famous Dr. Samuel Johnson. Samuel's father, Michael Johnson, was a poor bookseller in Lichfield, England. On market days he used to carry a package of books to the village of Uttoxeter and sell them from a stall in the marketplace. One day the bookseller was sick and asked his son to go and sell the books in his place. Samuel refused to obey as he felt that it was an undignified task for an educated child like himself. Fifty years later, Johnson became a celebrated author, the compiler of the English Dictionary, and one of the most distinguished scholars in England; but he never forgot his act of unkindness to his poor, hard-working father. So, when he visited Uttoxeter, he was determined to show his sorrow and repentance. He went into the marketplace at the time of business, uncovered his head, and stood there for an hour in the pouring rain, on the very spot where the bookstall used to stand. "This," he says, "was an act of contrition for my disobedience to my kind father."

Parenting is no laughing matter. There are definitely moments of great joy, success and satisfaction but they are often preceded by tough and trying moments. Honoring our father and mother consists in living our lives as men and women in all that they have that is beautiful, good, true, and great: such a thing could not help but incite joy and inner pride in those who have given us life and the capacity to make of it what we wished. This is perhaps the best way we can show honor to our parents and is the best gift we can give to them.

St. Paul in his letter to the Ephesians notes that the fourth commandment is the "first commandment accompanied by a promise" (Eph 6:2).

The two versions of the Decalogue contained in the Old Testament, in effect, with very slight differences, consist of the same promise: We read in the book of Exodus, "Honor your father and your mother, so that YHWH your Elohim will give you a long life on earth" (Ex 20:5); and in Deuteronomy, "Honor your father and your mother, as YHWH your Elohim has commanded you, so that you may have a long life and prosperity in the land which the YHWH your Elohim is giving you: (Deut 5:16). This second version has the merit of better emphasizing its essential aspects: first, the fact that what is at stake is not a human commandment but a commandment of God; and also the promise that entails its faithful observance.

To the one who honors his mother and father, God promises, "a long life and prosperity".

Heaven is far from being a fantasy or myth, heaven represents the very reality of God, as the first words of the prayer of Jesus suggest: "Our Father, who art in heaven." Heaven is the "place" where the will of the Father is perfectly done, his kingdom is perfectly come, and his name is truly hallowed, for which this earth can do nothing but desire and pray: may it be "on earth as it is in heaven".

God bless you.

In Mary Help of Christians

Fr. Franco

DESDE EL DESPACHO PARROQUIAL

Queridos feligreses,

Se cuenta una historia conmovedora sobre el famoso Dr. Samuel Johnson. El padre de Samuel, Michael Johnson, era un pobre librero en Lichfield, Inglaterra. En días de mercado solía llevar un paquete de libros al pueblo de Uttoxeter y venderlos desde un puesto en el mercado. Un día el librero estaba enfermo y pidió a su hijo que fuera a vender los libros en su lugar. Samuel se negó a obedecer porque consideraba que era una tarea poco digna para un niño educado como él. Cincuenta años después, Johnson se convirtió en un autor célebre, compilador del Ingles Diccionario y uno de los eruditos más distinguidos de Inglaterra; Pero nunca olvidó su acto de crueldad hacia su pobre y trabajador padre. Así que, cuando visitó Uttoxeter, estaba decidido a mostrar su tristeza y arrepentimiento. Entró en el mercado a la hora del trabajo, se destapó la cabeza y se quedó allí una hora bajo la lluvia torrencial, justo donde antes estaba el puesto de libros. "Esto", dice, "fue un acto de contrición por mi desobediencia a mi amable padre."

Ser padre no es asunto de broma. Sin duda hay momentos de gran alegría, éxito y satisfacción, pero a menudo van precedidos por momentos difíciles y difíciles. Honrar a nuestro padre y a nuestra madre consiste en vivir nuestras vidas como hombres y mujeres en todo lo que tienen que es bello, bueno, verdadero y grande: algo así no puede evitar provocar alegría y orgullo interior en quienes nos han dado la vida y la capacidad de hacer de ella lo que deseamos. Quizá esta sea la mejor manera de mostrar honor a nuestros padres y el mejor regalo que podemos darles.

San Pablo, en su carta a los Efesios, señala que el cuarto mandamiento es el "primer mandamiento acompañado de una promesa" (Efesios 6:2).

Las dos versiones del Decálogo contenidas en el Antiguo Testamento, en efecto, con muy pequeñas diferencias, consisten en la misma promesa: Leemos en el libro del Éxodo: "Honra a tu padre y a tu madre, para que YHWH tu Elohim os dé una larga vida en la tierra" (Éx 20:5); y en Deuteronomio: "Honra a tu padre y a tu madre, como YHWH tu Elohim os ha ordenado, para que tengáis una larga vida y prosperidad en la tierra que el YHWH vuestro Elohim os está dando: (Deut 5:16). Esta segunda versión tiene el mérito de enfatizar mejor sus aspectos esenciales: primero, el hecho de que lo que está en juego no es un mandamiento humano sino un mandamiento de Dios; y también la promesa que conlleva su fiel observancia.

A quien honra a su madre y a su padre, Dios promete "una larga vida y prosperidad".

El cielo está lejos de ser una fantasía o un mito, el cielo representa la realidad misma de Dios, como sugieren las primeras palabras de la oración de Jesús: "Padre nuestro, que estás en el cielo." El cielo es el "lugar" donde la voluntad del Padre se cumple perfectamente, su reino ha venido perfectamente y su nombre es verdaderamente sagrado, por lo que esta tierra no puede hacer otra cosa que desear y orar: que sea "en la tierra como en el cielo".

Que Dios te bendiga.

En María Auxiliadora

P. Franco

DA MESA DO PÁROCO

Meus queridos paroquianos,

Há uma comovedora história sobre o famoso Dr. Samuel Johnson. O pai de Samuel, Michael Johnson, era um pobre vendedor de livros em Lichfield, Inglaterra. Nos dias de feira, ele costumava levar um pacote de livros para a vila de Uttoxeter e vendê-los em uma banca no mercado. Certo dia, o livreiro adoeceu e pediu ao filho que fosse vender os livros em seu lugar. Samuel recusou-se a obedecer, pois sentia que era uma tarefa indigna para um filho instruído como ele. Cinquenta anos depois, Johnson tornou-se um autor célebre, o compilador do Dicionário Inglês e um dos mais ilustres estudiosos da Inglaterra; mas ele nunca se esqueceu como agira com seu pai pobre e trabalhador. Assim, quando visitou Uttoxeter, estava determinado a demonstrar sua tristeza e arrependimento. Ele foi ao mercado na hora do expediente, descobriu a cabeça e ficou lá por uma hora sob chuva torrencial, exatamente no local onde ficava a banca de livros. “Isto”, diz ele, “foi um ato de contrição pela minha desobediência ao meu bondoso pai”.

Ser pai e mãe não é brincadeira. Há, sem dúvida, momentos de grande alegria, sucesso e satisfação, mas muitas vezes são precedidos por momentos difíceis e desafiadores. Honrar pai e mãe consiste em vivermos nossas vidas como homens e mulheres em tudo o que eles têm de belo, bom, verdadeiro e grandioso: tal coisa não poderia deixar de suscitar alegria e orgulho interior naqueles que nos deram a vida e a capacidade de fazer dela o que desejamos. Esta é talvez a melhor maneira de honrarmos nossos pais e o melhor presente que podemos lhes dar.

São Paulo, em sua carta aos Efésios, observa que o quarto mandamento é o “primeiro mandamento acompanhado de uma promessa” (Ef 6,2).

As duas versões do Decálogo contidas no Antigo Testamento, na verdade, com diferenças muito ligeiras, consistem na mesma promessa: Lemos no livro do Êxodo: “Honra teu pai e tua mãe, para que o Senhor teu Deus te dê longos dias na terra” (Êx 20:5); E em Deuteronômio: “Honra teu pai e tua mãe, como o Senhor teu Deus te ordenou, para que tenhas vida longa e prosperidade na terra que o Senhor teu Deus te dá” (Dt 5:16). Esta segunda versão tem o mérito de enfatizar melhor seus aspectos essenciais: primeiro, o fato de que o que está em jogo não é um mandamento humano, mas um mandamento de Deus; e também a promessa que implica sua fiel observância.

Aquele que honra seu pai e sua mãe, Deus promete vida longa e prosperidade.

O céu está longe de ser uma fantasia ou um mito; o céu representa a própria realidade de Deus, como sugerem as primeiras palavras da oração de Jesus: “Pai nosso, que estás nos céus”. O Céu é o “lugar” onde a vontade do Pai é perfeitamente feita, o Seu Reino é perfeitamente alcançado e o Seu nome é verdadeiramente santificado, pelo qual esta Terra nada pode fazer senão desejar e orar: que seja “na terra como no céu”.

Deus vos abençoe.
Em Maria Auxiliadora
Pe. Franco

INFORMACJE OD PROBOSZCZA

Drodzy Parafianie!

Chcę Wam opowiedzieć wzruszającą historię o słynnym doktorze Samuelu Johnsonie. Jego ojciec, Michael Johnson, był biednym księgarzem w Lichfield w Anglii. W dni targowe zwykł nosić paczkę książek do wioski Uttoxeter i sprzedawać je na targu na straganie. Pewnego razu zachorował i poprosił syna, aby poszedł i sprzedawał książki za niego. Samuel jednak odmówił, ponieważ uważał to zadanie za niegodne dla wykształconego chłopca, jakim był. Pięćdziesiąt lat później Johnson stał się słynnym pisarzem, redaktorem Słownika Języka Angielskiego i jednym z najwybitniejszych uczonych w Anglii. Nigdy jednak nie zapomniał o akcie nieposłuszeństwa wobec swojego biednego, ciężko pracującego ojca. Dlatego, kiedy odwiedził Uttoxeter, postanowił odpokutować swoją winę. Poszedł na ten targ, gdy był on otwarty, i z odkrytą głową stał tam przez godzinę w ulewnym deszczu, dokładnie w miejscu, gdzie kiedyś znajdował się stragan z książkami jego taty. „To” – jak wyznał – „był akt skruchy za moje nieposłuszeństwo wobec mojego dobrego ojca”.

Rodzicielstwo to poważna sprawa. Z pewnością zdarzają się momenty wielkiej radości, sukcesu i satysfakcji, ale często poprzedzają je trudne i pełne wyzwań chwile. Czczyć ojca i matkę to znaczy doceniać w życiu każdego i każdej z nas wszystko, co rodzice nam ofiarują, a co jest piękne, dobre, prawdziwe i wspaniałe. To z pewnością wzbudzi radość i wewnętrzną dumę u tych, którzy dali nam życie i możliwość realizacji w nim naszych pragnień. Być może to najlepszy sposób, w jaki możemy okazać szacunek naszym rodzicom i najwspanialszy dar, jaki mogą od nas otrzymać.

Święty Paweł w Liście do Efezjan zauważa, że czwarte przykazanie jest „pierwszym przykazaniem z obietnicą” (Ef 6,2). Dwie wersje Dekalogu zawarte w Starym Testamencie, chociaż z niewielkimi różnicami, mówią o tej samej obietnicy. Czytamy w Księdze Wyjścia: „Czcij ojca swego i matkę swoją, aby Pan, Bóg twój, obdarzył Cię długim życiem na ziemi” (Wj 20,5). Zaś Księga Powtórzonego Prawa mówi: „Czcij ojca swego i matkę swoją, jak ci nakazał Pan, Bóg twój, abyś długo żył i cieszył się pomyślnością na ziemi, którą Pan, Bóg twój, daje tobie” (Pwt 5,16). Ta druga wersja ma tę zaletę, że lepiej podkreśla istotne aspekty: po pierwsze fakt, że chodzi nie o przykazanie ludzkie lecz o przykazanie Boże i po drugie, że ta obietnica jest nierozzerwalnie związana z przestrzeganiem przykazania. Temu, kto czci matkę i ojca, Bóg obiecuje „długie życie i pomyślność”.

Niebo nie jest fantazją ani mitem, ale reprezentuje ono rzeczywistość Boga, jak też mówią nam pierwsze słowa modlitwy Pana Jezusa: „Ojciec nasz, któryś jest w niebie”. Niebo to „miejsce”, gdzie wola Ojca jest doskonale wypełniona, Jego królestwo w pełni nadeszło, a Jego imię jest prawdziwie usławione. Ziemia może tego wszystkiego jedynie pragnąć i modlić się: niech będzie „na ziemi tak jak w niebie”.

Niech Was Bóg błogosławi.

Módlcie się za mnie!

Oddany w Maryi Wspomożycielce Wiernych,
Ks. Franco

RELIGIOUS ED



**Celebrating Sunday Throughout the Week
N: 3rd Sunday of Advent Matthew 11:2-11**

In the Gospel today, listen to find out about the prophet John the Baptist. In today's Gospel we hear that the prophet John the Baptist is in prison for preaching about the coming of Jesus. While he is in prison, he wants to find out if he is the Messiah. Jesus tells John what kind of Messiah he is. Jesus is the Messiah who brings healing to the sick, life to the dead, and good news to the poor. Today's Gospel passage goes on to honor John the Baptist as a great prophet. Jesus calls John a messenger sent by God with the highest mission - to prepare for the coming of Jesus, the Messiah. Like all prophets, John the Baptist is a model of faithfulness and to tell others about God's love. **As Christmas draws near, what can you do to bring peace and joy to others?**



**Celebrando el Domingo a lo Largo de la Semana
3.er Domingo de Adviento Mateo 11:2-11**

En el Evangelio de hoy, escuchen para descubrir más sobre el profeta Juan el Bautista. En el Evangelio de hoy, escuchamos que el profeta Juan el Bautista está en prisión por predicar sobre la venida de Jesús. Mientras está en prisión, quiere descubrir si es el Mesías. Jesús le dice a Juan qué clase de Mesías es. Jesús es el Mesías que trae sanidad a los enfermos, vida a los muertos y buenas nuevas a los pobres. El pasaje del Evangelio de hoy continúa honrando a Juan el Bautista como un gran profeta. Jesús lo llama mensajero enviado por Dios con la misión más alta: preparar la venida de Jesús, el Mesías. Como todos los profetas, Juan el Bautista es un modelo de fidelidad y de predicar a otros sobre el amor de Dios. **Con la Navidad acercándose, ¿qué puedes hacer para llevar paz y alegría a los demás?**

BE-INFORMED

Today is the Third Sunday of Advent. Watch: *Adventus: A Spiritual Pilgrimage*; A Parable for Advent: *Waiting as Wheat Among the Weeds*; or *Advent Through The Centuries*. Listen to: *Advent: Rethinking the Season* or *Prepare the Way of the King*. For children watch: *Brother Francis: The Days of Advent* .or FORMED Now!: *Making Advent Great for Kids*.

Hoy es el tercer domingo de Adviento. Vea: *Adventus: Una peregrinación espiritual*; Una parábola para el Adviento: *Esperando como trigo entre la cizaña*; o *El Adviento a través de los siglos*. Escuche: *Adviento: Repensando la temporada* o *Preparando el camino del Rey*. Para niños, vea: *Hermano Francisco: Los días de Adviento* o *¡FORMADO Ahora!*: *Un Adviento genial para los niños*.

RCIA/RICA



Adults who have not had any of the sacraments of initiation (Baptism, Communion, Confirmation) or have not completed them and are interested in joining our RCIA preparations classes, please stop by the office to register or call (914) 881-1411.

Adultos que no han recibido los sacramentos de iniciación (Bautizo, Comunión, Confirmación) o no los han completado y están interesados/as en unirse al grupo de RICA para preparármelos, por favor pasen por la oficina y regístrese o llame al (914) 881-1411.

BAPTISMS



Baptisms in Spanish are: Every 1st and 3rd Saturday of the month.

Baptisms in English are: Every 2nd and 4th Saturday of the month. To Register please call the office at (914) 881-1411.

Bautizos en Español son: Cada Primer y Tercer Sábado de cada mes. **Bautizos en Ingles son:** Cada Segundo y Cuarto Sábado de cada mes. Para registrarse, por favor llame a la oficina al (914) 881-1411.

QUINCEAÑERA



If you would like to celebrate your daughter's Sweet Fifteenth, please call the parish at (914) 881-1411.

Si quiere celebrar los Quince años de su hija con la misa de quince años, por favor llame a la parroquia al (914) 881-1411.

HOLY MATRIMONY



Couples in civil marriages who wish to get married by the Church and receive the Sacrament of Matrimony, please call the office at (914) 881-1411.

Parejas en matrimonios civiles que desean casarse por la Iglesia y recibir el Sacramento del Matrimonio, por favor llamar a la oficina al (914) 881-1411.

PRO-LIFE CHAIN



Come join the pro-life presence every third Sunday from 2pm to 3:30pm at Khol's Plaza.

WEEKLY COLLECTION

Sunday: November 30th \$ 15, 274.00
Second Collection \$ 6,249.00
Thanksgiving Collection: \$ 4,890.00

*The first hour of work each week is for the Lord.
Stewardship: sharing the gifts we have been given.*

La primera hora del trabajo cada semana es para el Señor. Co-responsabilidad: Compartiendo los dones que hemos recibido.

A primeira hora del trabalho de cada semana é para o Senhor, Coresponsabilidade: parailhando os dons que recebemos

Pierwsza godzina pracy każdego tygodnia powinna być poświęcona Bogu.

Please pray for our Troops
Por Favor recen por nuestros soldados



Robert Gleason, Daniel Ceccarelli,
Michael Valencia, Doug Doros, Julian Di Donato,
Michael Perez, Joseph Tirone, Matthew Tepfer,
Daniel Acevedo, Carlos Perez III,
Katherin Espinoza

RELIGIOUS ED — ACTS OF MERCY



SOCKS FOR JESUS

Did you know that socks are the No. 1 requested item in homeless shelters and the least donated?

PLEASE JOIN OUR CONFIRMATION STUDENTS IN THIS PROJECT

FOR DECEMBER & JANUARY:
If you want to help us meet our goal of collecting 500 pair of socks, you can buy a 3-pack of socks and bring it to one of our drop off locations.



DROP DONATIONS OFF:

RELIGIOUS EDUCATION LOCATION AT
Don Bosco House - 22 Don Bosco Place
2.00 PM To 6.00 Pm
OR
Parish Office
9:00am to 4:00pm
16 Washington Street



CHRISTIANS ARE SERVANTS

SOCKS WILL BE DISTRIBUTED THROUGH FRATERNIDADE O CAMINHO AND LOCAL SHELTERS

*Let us remember in our prayers
the sick of our parish:
If you have anyone you would like to include in
our Prayer List, please contact the Parish office
at (914)-881-1400*

OUR PRAYERS FOR HEALING

Please pray for:



Joseph Pierre-Antoine, Rosa Castillo, Reese Acocella,
Dee Dimando, Dolores Catanzaro, Lena Taylor,
Alyssa McNamara, Jolanta Kurzela, Mario Aiello, Joan Romanello, Ethan Ortiz, Jesus Cardenas, Ralph Devarti,
John Swick, Vinicio Barragan, Tom Hardy,
Elena de la Cruz Bazan, Daniel Guzman, Lori Alpert,
Giulia DeLeon D'Angelis, Jace Finch,
Phyllis Fratarcangeli, The Sosa Family, Sally Santora,
Ronald Carranza, Maria Casquete, Anna Neath, Jason, Cale, Michele, Lachlan, Milena Calle, Ana Lily Castro,
Christian John, Jose Ignacio Sosa, Lucille Acocella,
Tori Febus, Guadalupe Salcedo, Marilyn Kowalczyk,
Celene Abdon, Felicita Espinoza, Sandra Perez, Mataya,
Alyssa, & Mario Passarelle, Nicholas Scorza, Erin Schirkey, Andrea Emilia Bernabey, Gustavo Cáceres,
Raul Aguilera, Jackie Brown, Richard Conway,
Miguel Vargas Valdovinos, Carlos De Grandi,
Robert Antaki, Salvatore Lauretta, Adrian Lalto,
Aida Miller, Mariah Carrero, Abe & Nicholas Massa,
Helen Zak, Blanca Bayona, Ed Yergeau,
Andrea Emilia Bernabey, Cáceres, Rios Family,
Alonso Family, Santa Cruz family,
Rolando Murga Bernaola, Maureen Graney,
Artemio Ordoñez Peña, Rosario del Cisne Fernandez,
Maria Gomez, David Russell, Elida Gonzalez,
Griselda Coyt Valdovinos, Olga Vasquez, Robert Maier,
Bryan Gallagher, Edwin Gonzales, Soraya Gonzalez,
Mirta Aguilera, Rosalee Lyzzi, Jack Zaccara,
Polly Powers, Nuala Otes, Maria Bautista Alcansar,
Isabel Aguilera Cameron, Betty Lou Possidente,
Ana Deschamps, Miguel Angel Lozano,
Amanda Lauritsen, Adrian Inocente, Elaine Hevenor,
Gladys Perez, Lucia Linares, Karen Waters,
Joanne Cianciulli, Silvia Magazzino, Antonio Poma,
Rosa Sumba, Sabdiel Vargas, Jesus Garcia,
Ersilia Antolini, Judith Montefiore, Rolando Murga,
Fredy Naulahuari, Gricelda Coyt Valdovinos,
Michael Tigani

OFFICE CLOSED



Our office will be closed from December 24th and will re-open on December 29th

We ask all parishioners to please stop by the parish office for anything you need before those dates. We encourage you to enjoy your family and friends during this beautiful season.

*_*_*

Nuestra oficina estará cerrada desde 24 de diciembre y reabrirá el 29 de diciembre

Pedimos a todos los feligreses que por favor pasen por la oficina parroquial por cualquier trámite que necesiten antes de esas fechas. Les animamos a que disfruten de sus familias y amistades durante esta hermosa temporada.

DON BOSCO COMMUNITY CENTER

Don Bosco Scholars

A First Generation College Access Program for Port Chester Youth



High School Juniors.. What are your college dreams ?

That's how we start our conversation with students applying to the Don Bosco Scholars College Program.

Our "College Coach Model" provides each accepted Scholar and their family with a personal mentor to guide them through the college application process – preparing college lists, writing college essays, SAT test prep, college visits, submitting applications, identifying scholarships, financial aid and more. Applicants must be committed to actively participate in the program, and must also meet the following criteria

- Junior in High School
- Port Chester residency preferred
- Have a GPA of 85+ with strong academic credentials
- Participate in extra-curricular school and community activities
- Volunteer for at least 15 hours at the Don Bosco Community Center during the 15 month period.
- A family income cap of \$125,000 annually
- Attend SAT Test Prep Classes on Saturday mornings during March and April 2026

Interested students should speak with their school guidance counselor and click <https://www.donboscocenter.org/don-bosco-scholars-college-access> for an application.

Please apply now ! Applications for the Class of 2027 will only be accepted until Saturday, January 24, 2026.

PARISH SPECIAL EVENTS



December 15, 2025

*Advent Day of Confessions
(All Day)*

December 16 — 24, 2025

Posadas

December 21, 2025

Pastorela

December 31, 2025

*End of year vigil
(9pm- midnight)*

PARISH CHRISTMAS PLAY



PASTORELA



FECHA: DOMINGO - 21 DE DICIEMBRE, 2025
7:00PM
16 WASHINGTON ST, PORT CHESTER, NY 10573 -
SACRED HEART CENTER

Saint John Bosco Parish



PARISH OF ST. JOHN BOSCO — INCREASED OFFERTORY PROGRAM

Entendiendo Nuestra Meta de Ofrenda / Understanding Our Offertory Goal

Presupuesto Parroquial del Año Fiscal 2024 / Fiscal Year 2024 Parish Budget
\$1,869,288
\$35,948 semanal / weekly
Ofrenda Regular del Año Fiscal 2024 / Fiscal Year 2024 Regular Offertory
\$766,000
\$14,731 semanal / weekly
Gastos Parroquiales del Año Fiscal 2024 / Fiscal Year 2024 Expenses
\$2,106,474
\$40,509 semanal / weekly

Apoye a Nuestra Parroquia Support Our Parish

Comuníquese - Contact Us

Parish Office Hours
 16 Washington St, Port Chester
 Monday - Friday - 9:00am - 4:00pm
 Saturday - 9:00am - 12:00pm
 914-881-1400
aida@donboscopc.org

Horario de Oficina
 16 Washington St, Port Chester
 Lunes - Viernes - 9:00am - 4:00pm
 Sábado - 9:00am - 12:00pm
 914-881-1400
aida@donboscopc.org

Visítenos - Visit Us

260 Westchester Avenue
 Port Chester, NY 10573

Donaciones en Línea - Online Giving

Escanee el código QR para donar electrónicamente. Scan the QR code to give electronically.



Visite Nuestra Pagina - Website

Visite nuestro sitio web para obtener más información sobre nuestra parroquia.



Visit our website to learn more about our parish.

The Parish of St. John Bosco

Port Chester, NY



**Increased Offertory Program
 Programa de Incremento de Ofrendas**

ADVENT — DAY OF CONFESSION

**Monday, December 15th
 6:30AM—9:30PM**

*_*_*_*_*_*_*_*_*_*

DIA DE CONFESIONES — ADVIENTO

**Lunes, 15 de Diciembre
 6:30AM — 9:30PM**

6:30AM – 8:00AM

(English/Spanish)

8:00AM – 9:00AM

(Spanish)

9:00AM – 10:00AM

(Spanish/ English/ Portuguese)

10:00AM – 11:00AM

(English)

11:00AM – 12:00M

(English)

12:00PM – 1:00PM

(English/Spanish/ Portuguese)

1:00PM – 2:00PM

(English)

2:00PM – 3:00PM

(English/Spanish)

3:00PM – 4:00PM

(English)

4:00PM – 5:00PM

(English/Spanish)

6:45PM – 9:30PM

(English/ Spanish, Portuguese & Polish)



CHRISTMAS & NEW YEAR'S MASS SCHEDULE

CHRISTMAS MASS SCHEDULE

Wednesday, December 24th – 8:00AM Morning Mass **ONLY**

Christmas Eve (All Masses at OLM)

4:00 PM - English

4:15 PM - English (CC)

7:00 PM - Spanish

9:00 PM - **CHRISTMAS EVE MASS AT NIGHT**

(CELEBRATED IN ALL FOUR LANGUAGES)

10:30 PM - Polish (CC)



Christmas Day - Thursday, December 25th

7:30AM - English (OLM)

9:00AM - Spanish (OLM)

9:00AM - Portuguese (CC)

11:00AM - English (OLM)

11:00AM - Polish (CC)

11:00AM - Spanish (HR)

12:30PM - English (CC)

No evening Masses on Christmas Day

NEW YEAR'S MASS SCHEDULE

*New Year's Day **IS** a holy day of obligation!*

Wednesday, December 31st – 8:00AM Morning Mass **ONLY**

New Year's Eve - Wednesday, December 31st

4:00PM - English (OLM)

7:00PM - Spanish (OLM)

New Year's Day – Thursday, January 1st

9:00 AM – English (OLM)

11:00 AM – Spanish (OLM)

**No other Masses on
New Year's Day!!**





Parish of St. John Bosco

December 14, 2025

260 Westchester Avenue

Parish Offices: 16 Washington St.,
Port Chester, NY 10573 914-881-1400 / Fax: 914-939-2807

Web: Portchestercatholicchurch.org

Pastoral Staff/Personal Pastoral/Conselho Pastoral

Rev. Franco Pinto, SDB, *Pastor* (frfrancosdb@donboscopc.org)
Rev. Piotr Basista, SDB, *Parochial Vicar*
Rev. William Bucciferro, SDB, *Director, Parochial Vicar*
Rev. Eduardo Chinha, SDB, *Coordinator of YM* (freduardosdb@donboscopc.org)
Rev. Joseph Vien Hoang, SDB, *Parochial Vicar* (frjoesdb@donboscopc.org)
Rev. Jorge Rodriguez, SDB *Parochial Vicar*
Deacon Ivan Gemio (deaconivan@donboscopc.org)
Deacon Michael Gizzo (deaconmike@donboscopc.org)
Mrs. Irma Austin, *Coordinator of Religious Education* (religioused@donboscopc.org)
Ms. Beatris Quispe, *Parish Faith Formation* (beatrisquispe@donboscopc.org)
Mr. Jim Smith, *Parish Sacristan*
Mrs. Aida Buccieri, *Parish Receptionist* (aida@donboscopc.org)
Ms. Silvia Inocente, *Parish Secretary* (sinocente@donboscopc.org)
Mr. Daniel Loperena, *Facilities Manager* (dloperena@donboscopc.org)
Ms. Diane Sedacca, *Finance Office* (dsedacca@donboscopc.org)
Trustees: Daniel Loperena & Hugo Morocho

WEEKDAYS/DIA DE SEMANA

OLM: English: 6:30am, 8:00am
& 12:00pm
Spanish: 7:30pm

CONFESSIONS

OLM: Weekdays – 6:45pm (Spanish)
OLM: Saturday 2:00pm-4:00pm (Eng.)
CC: Sunday: 10:30am (Polish)

Thursday/Jueves: Portuguese
8:00PM-10:00PM

(CC– During Brazilian Prayer Group)

SATURDAY VIGIL/ VIGILIA DEL SÁBADO

OLM: English: 4:00pm
Spanish: 7:00pm

CC: English: 4:15pm

SUNDAY/DOMINGO HORARIOS DE MISA

OLM: English: 7:30am & 11:00am
Spanish: 9:00am, 1:00 pm
& 5:00pm

CC: Portuguese: 9:00am
Polish: 11:00am
English: 12.30 pm

HR: Spanish: 11:00am

Weekly Novena

Every Monday after 8AM Mass Miraculous Medal Novena
Every Tuesday, After all Masses: Novena in Honor of MHC & Don Bosco
Every Wednesday after the 8AM Mass Divine Mercy Chaplet

Baptisms / Bautismos / Batismo

Register in the parish office. / Visite la rectoría. / Passe pelo escritório da igreja.

Weddings / Bodas / Casamento

Contact the parish office at least six months in advance. Please check with the church before reserving your venue.

Contacte la oficina de la parroquia seis meses antes. Por favor averigüe con la Iglesia antes de reservar el local.

Procure o escritório da igreja, pelo menos com 6 meses de antecedência. Por favor não contrate o buffet antes de reservar a data do casamento na igreja.

Adoration Chapel / Capilla de Adoración/Capela do Santíssimo (23 Nicola Pl.)

7:00AM-9:00PM Adoration of the Blessed Sacrament

Don Bosco Religious Education Program

Irma Austin, Coordinator of Religious Education (914) 881-1404
religioused@donboscopc.org

Don Bosco Community Center, Inc.

Andres Alvarez, Director of Operations 914-939-0323
www.donboscocenter.org / info@donboscocenter.org

Don Bosco Workers, Inc.

Maria Muñoz, Office Administrator 22 Don Bosco Place. Port Chester
(914) 481-1023/ info@donboscoworkers.org

Don Bosco Community Center Soup Kitchen/Food Pantry

Carmen Linero, Volunteer Director / 22 Don Bosco, Place, Port Chester
(914) 552-9541/linero@donboscocenter.org

Corpus Christi-Holy Rosary Regional School

Sr. Karen Dunn, FMA, President / Mrs. Deirdre Mc Dermott, Principal
914-937-4407 135 S. Regent St. Port Chester www.cchrs.org

For those technologically savvy, tithe electronically.
SCAN THE QR- CODE TO MAKE YOUR WEEKLY DONATION ONLINE!

Para aquellos conocedores de la tecnología, diezma electrónicamente.
¡ESCANEA EL CÓDIGO QR PARA HACER TU DONACIÓN SEMANAL EN LÍNEA!





GREENWICH
CATHOLIC SCHOOL

PreK3 – Grade 8
(203) 869-4000 • gcsct.org
471 North Street,
Greenwich, CT 06830

*MASSAGE FOR MIND
& BODY WELLNESS*

Reduce stress and manage chronic conditions with a skilled therapeutic touch.

Sessions are never rushed and tailored to your needs.

Make time for your well-being, call today! Packages & Membership exclusives available.

Located at Broadview Senior Living on the Purchase College Campus. Open by Appointment.



MENTION THIS AD FOR A \$25 DISCOUNT!

(845) 633-9124
100 Broadview Avenue
Purchase, NY 10577

LEARN MORE



MessageAtBroadview@gmail.com



Serving the Port Chester Community Since 1944

Auto & Truck Repair
Oil Changes • Brake Service
NYS Inspections
914-939-2359
25 MIDLAND AVE., PORT CHESTER
HABLAMOS ESPAÑOL



Upmarket Italian fare with a great selection of wines
25 SO. REGENT STREET
PORT CHESTER

sergiosofportchester.com | 914-881-3220

Creating Special Moments

GABRIELA CREATIONS
Now booking family and milestone photoshoots for you to **Find Your Moment.**
PARISHIONER



914-619-3062

gabriela@gabrielacreations.com
www.gabrielacreations.com



914-612-4000
16 Elm Place, Suite 210, Rye, NY
caitlyn@dimarcoinsurance.com
dimarcoinsurance.com

Caitlyn Greige
Account Manager



The greatest compliment you can give is a referral!



LICENSED & INSURED

Interior/Exterior Renovation
Roofing • General Contractor/Handyman

Throughout Westchester & all of CT
Over 25+ years of experience of remodeling expertise
FREE ESTIMATES

Call Abel 914-837-5404 • handyable.com



Ridge Door Sales Co., Inc.
QUALITY SERVICE FOR YOUR GARAGE DOOR NEEDS

- ROUTINE MAINTENANCE
- INSTALLATIONS
- ELECTRIC OVERHEAD OPENERS
- HIGH LIFT CONVERSIONS
- REPAIRS: SPRINGS, CABLES, PULLEYS, ROLLERS, DAMAGED SECTIONS, TRACKS

(914) 967-8540

Scan Now!



Calvary Hospital / Hospice
Comfort. Dignity. Faith.

For 125 years the world-leader.



For 125 Years
Where Life Continues

calvaryhospital.org
A member of ArchCare

THE **FIRST BANK OF GREENWICH**

Frank J. Gaudio,
President and Chief Executive Officer

444 East Putnam Avenue, Cos Cob, CT 06807 • NMLS# 763755
Direct: 203.302.4375 • Mobile: 914.646.7101 • Fax: 203.625.8196
Frank@GreenwichFirst.com • GreenwichFirst.com

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



Authorized Provider

SafeStreets

833-287-3502

purchase park orthodontics
braces & aligners

Braces & Invisalign
(914) 481-1816

3010 Westchester Ave #403,
Purchase, NY 10577



HARVARD UNIVERSITY



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Robin Ungaro

rungaro@4LPi.com • (800) 477-4574 x6447

Jeremiah 17:14 "Heal me, O Lord, and I shall be healed; save me, and I shall be saved, for You are my praise.



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lp.com

Parish of St. John Bosco, Port Chester, NY 03-4025

**AUTO | HOME | RENTERS | UMBRELLA
MOTORCYCLE | BOAT | CONDO | BUSINESS**



MICHAEL REGGINA

23 Purdy Avenue, Rye, NY • 914-481-4277

mreggina@farmersagent.com

https://agents.farmers.com/mreggina



Let me help you get the most value out of your insurance coverage.



**Child Care
Services**

394 Irving Ave.
Port Chester
914-565-6942

Mygardenfamilydaycare@outlook.com



Little House Day Care
54 Cedar Place, Rye

My Little House Two
74 Wesley Ave, Port Chester

Licensed family group day care center
offering multi-language immersion
as well as music, culture, and art.

914-426-3024



GLEN ROOFING CORPORATION

Roofing ~ Siding ~ Gutters ~ Masonry

Experienced Exterior Professionals

Residential / Commercial

Repair or Installation of Roofs of any material- asphalt, terra cotta, metal

Call Edison and schedule your free estimate today.

(914) 623-2742 • glenroofingcorp.com

CAPUTO & ASSOCIATES

◆ CPA'S P.C. ◆

538 Westchester Avenue
Rye Brook, New York 10573
(914) 937-0880
Fax: (914) 935-0582
Year Round Accounting
Individual and Business

Emergency Service (914) 939-2473



Off: 86 N. Water Street, Greenwich, CT
Terminals at Fox Island Road Exit
(203) 531-5656
Purdy Avenue, Port Chester, NY
(914) 939-2473



**Rye Port
Real Estate Inc.**

**Kathleen
Zaccagnino**

5 Star Broker
Real Estate/Appraisals

O: 914-937-1995

C: 914-843-3225

kathleen@ryeportrealestate.com
www.ryeportrealestate.com

Serving NY and CT • English & Espanol

81 MAPLE AVENUE, RYE, NY 10580

15 QUINTARD DRIVE, PORT CHESTER, NY 10573



Family Style Dining ~ Catering
Take Out ~ Delivery
Private Room available for
your private event.

Restaurant &
Pizzeria

(914) 481-8888/8889

508 Westchester Ave, Port Chester



order online - www.johnsofarthuravenue.com

Cascada Wash & Dry

Drop Off Service

914-772-4945

216 Westchester Ave.

Port Chester, NY

6am-10pm

Every Day •



Pan-American Painting

"Like your closest friend"

Top Quality - Competitive Prices

Complete Interior & Exterior

Residential/ Commercial Painting Services

10% of our profit goes to those in need

Call 914-774-9703

718-863-2448

Licensed & Insured

Over 50 Years - 2nd Generation Family Owned

**catholicmatch®
New York**



CatholicMatch.com/NY



Jeffrey M. Binder P.C. & Associates
ABOGADO

Ayuda con Inmigración? SOLICITE SU CONSULTA
(914)946-3191 • Hablamos Español

www.e-zimmigration.com | info@jeffreymbinderlaw.com
690 N. BROADWAY, SUITE 205 • WHITE PLAINS, NY 10603

Nurtured over 4-generations to provide the finest care



**Coxe & Graziano
FUNERAL HOME**

www.coxeandgraziano.com

~Pre-Arrangements made at other facilities will be honored~

JENNIFER GRAZIANO & VINCENT GRAZIANO, OWNERS

VINCENT GRAZIANO, LICENSED MANAGER

Serving the people of Port Chester from our Mamaroneck, NY Location.

767 E. BOSTON POST ROAD • MAMARONECK, NY • 914-698-5968



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Parish of St. John Bosco, Port Chester, NY 03-4025